江夏總堂肯山公所聯同宴中華舞蹈團

（雲訊）中華民國舞蹈團來雲公演，昨於廿一日下午五時半，拜訪黃江夏總堂，各首長執事殷禮歡接，該總堂特於同日下午六時聯同伍肯山公所，在位仁酒家設筵歡宴，到者，有領事長官彭總領事，該團全體團員，兩團體執事，黃文甫，潮衍，恭禧，世穗。伍晉予。伍澤廉（水旁）。偉權等。暨文彊教職員，至為熱烈，席間首由主席文甫宣佈設筵旨趣，為節省時間起見，祇介紹各團長員，執事相見後，即行出菜，開懷暢飲，賓主甚為歡洽。又該總堂公所贈送宗親團員黃秀媛，黃麗黛，王廣生，王麗珠，伍曼麗等小姐紅包各一封以示鼓勵云。

馬恒隆宴宗親振玉君

（點城訊）香港液體氣有限公司董事長馬振玉先生偕夫人，由港來加，考察商務，及訪候親友，此間活市洛埠餐館業殷商馬恒隆，係與振玉先生，誼屬同宗同鄉，業經多年契闊，今喜幸異地相逢，他鄉故舊，親情宗誼，甚感難得，特于昨十月卅日下午六時，特假本埠新世界酒家，設筵六席，歡宴振玉伉儷，并邀中西親友多人作陪，席間由馬華軒宣佈歡宴簡旨，并介紹設宴主人恒隆伉儷，及振玉伉儷起立，與衆見面，馬隨降用英語向西友介紹，隨即出菜，旨酒嘉餚式飲式食，直飲至九時，始互相握別。

（又訊）本埠馬氏公所，以宗人港商振玉先生，偕眷來埠省親，并考察商務，昨十月卅一日，特親臨公所探訪，該所昆仲，為盡地主之誼，即於同日下午六時在新世界酒店，設筵餞待，聊表敬意，席間大家以系屬同宗，不拘儀式，暢談鄉事，與港地近況，振玉君素來熱心公益，樂善好施，並即席捐助馬氏公所辦費伍拾元，誠高風義舉也。

金路為親達出新職員

（金路訊）本埠巫孝篤銀公所經歷山寄廬復選明年度職員，于十一月廿四日（星期日）下午九時在該公所禮堂舉衆揭曉，結果獲選主席陳德堯，副主席胡傳賢，中文書記胡漢伯副陳燦璋，西文書記胡培南副陳瑞年，交際：胡阜才，胡榮虬，財政：陳祀恩，核數：陳榮富，陳世宗，幹事：陳俊恩，歷山寄廬主任陳榮暢，副陳文華，財政：胡培南，中文書記胡漢伯因事務多，不能擔任，即席提出辭職，將由該公所另選接替云，

南京飯店新張盛況

（雲訊）華埠新張之南京飯店，本月廿日正式開幕，雲高華市長金步夫婦與總領事彭啓平夫婦均蒞臨祝賀，由董事長許爾，與總經理常覺福招待，佳賓到會者有王領事易非，顧專員豪，周若漁神父，全加中華總會館理事長林西屏夫婦，美洲洪門民治黨主席司徒捷予夫婦，中加友誼會主席黃文甫夫婦，中國國民黨執委林樹榮，獅子會黃鼎南夫婦，業主會會長黃伯猷夫婦，中國文化協會理事毛勝亭夫婦，龍崗公所主席張雙元夫婦。中華總商會李烱康。清龍社林時青夫婦，建德利社長伍澤廉（水旁），余風采堂余蘇和，黃雲山總公所黃恭禧，李氏總公所李亮輝，陳頤川堂陳繼堯，銀行界黃宗振，東區重建會關山，昭倫公所許秉信，卑詩大學亞州系主任波義白蘭，雲市市參事白路，格蘭，百特亞當，愛斯，白雷及各參事之夫人，市博物院院長畢克司東，自由黨市黨部格蘭特，

（待續）

十二樓

李笠翁著

歸正樓

那人道：「他的踪跡瞞不得區區；若肯許我相酬，包你一尋就見。」

管富的聽了，連忙許他謝意。就帶了原金同去追趕。趕到一處，恰好那富金之人同着幾個朋友在茶館內吃茶。那人指了，叫他：上前扭住，喊叫地方，自然有人接應。只是一件：你是一個，他是幾人，雙拳不敵四手，萬一這錠金子被他搶奪過去，把甚麼賬證弄出？」管富的道「極說得是。」就把金子遞與此人，叫他立去門外：「待我叫地方，有了見證之後，你拿進來質對。」此人收了。管富的直闖進去，一把扭住當金之人，高聲大叫起來。果然有許多地方走來接應，問他何故。管富的說出情由，衆人就討賬物來看。管富的高聲呼喚，叫取賬物過來，並不見有人答應。及至出去找尋，那典守賬物之人又知走到何方去了。當金的道：「我好好一錠赤金，你倒遇了拐子被他拐去，反要弄起我！如今沒得說，當票中存，原證也未動，速速還我原物，省得經官動府！」鄭把他交與地方，討個下落。地方之人都說他自不小心，被人騙去，少不得要賠還；不然，他豈有肯干休之理。管富的聽了，氣得眼睛直豎，想了半日，無計脫身，只得認了賠還；同到店中，兌了一百兩雪紋銀，方纔打發得去。

這個拐法又是甚麼情由？只因他要騙手段，一模一樣做成兩錠赤金，一眞一假，起先所當原是眞的。預先叫個徒弟帶着那一錠立在旁邊，等他去後，故意說些巧話，好動他的疑心。及至取出原金，徒第換上了手，就略假的換去，仍還與他，衆人試驗出來，自然央他追趕。後來那些關竅，一發是容易做的，不愁他不入局了。你說這些智謀，奇也不奇—巧也不巧！

（八）

新街三睡房屋

十八街三〇七號，晒陽台，石米窗，土庫還有套房，屋主急賣，只開價一萬八千九百。

四孖梳新孖屋

1820 Venables 希士廷夾四孖梳街，上下層孖屋，前後陽台，立刻入伙。

新樂實業公司 黃炳森
電話：六八弍·六一〇四
八七六·四六三三

新孖屋週末開放

如你在希士廷及四孖梳街做工請注意，此孖屋在 1820 Venables 附近只此一間，本星期六及日兩点至四点開始，請快來捷足先得。

新樂實業公司 黃炳森
電話：六八弍·六一〇四
八七六·四六三三

△機會難逢！

加東「假期幻想」之商業工廠為擴大發展營業，對商品定價低廉，品質優良，用途廣濶，現繼續招收華人代理批發零售，如有趣者敝公司負責訓練經營，申請手續簡便。請電話弍六壹，弍六弍八，函寄馬子文 5076 Connaught Dr. Vanc., B. C. 本錢少獲利甚 65% Up

好機會，機會難逢！

玫瑰中西殯館生意連實業出賣，因股東不睦，如有僑胞合意者，請駕臨面議，函商莫問。

Rosebowl Rest, 1290 Island Hwy., Campbell River, B. C.

金然棧臘味製造廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

秋往冬來 冬年節近
選擇禮品 臘味最宜
飲酒送飯 雙方實惠
如蒙委託 代勞付寄

精製
白油腸 五花肉
鴨肝腸 瘦肉餅
鴨下庄 大原鴨
豉鴨片
半磅庄盒牛肉脯
特製加李牛肉脯
蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到途中損失原數奉賠
手續簡單只書明付貨及收貨人地址便妥
價目印備 函索即寄

中醫 余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內行醫及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
現由香港抵雲高華埠，定居佐治街東，
224½ 余風采堂式樓
電話：六八八·五一八九

買屋機會 屋主自賣

在十八街東五四四號，交通方便，近高初中學兩間，樓下有浴室，厠所，廚房，三睡房，樓下有廚房，大廳，兩睡房，另寬大土庫，厠所，
電話八七六·一五八九 先約時間看屋

◎哀謝

先嚴諱濯字礽欽陳公府君痛於一九六八年十一月十六日逝世積閏享壽八十有三歲不孝等親舍殯遵禮成服經於十一月廿一日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬于山景墓園荷蒙宗親戚友惠賜鳴儀花圈躬臨致祭素車隨送高稱隆情俟存均感謹此哀謝 伏維

末亡人 李氏 泣淚飲泣
孤子 華發 泣血稽顙
媳婦 李氏 拭淚飲泣
男孫 華亨 耀新 耀光 泣淚稽首
孤女 亦珍（適楊門） 泣血飲泣
外孫男 華廣 拭淚稽首
外孫女 美英 拭淚飲泣
厚恩芳名 恕不稱呼
（賻儀） 陳悅華合家式十元 謝振諾
合家式十元 袁業挺合家十元 袁惠勤
合家十元 李穎蘭 楊彩瑜 全十元
陳維錦六元 陳礽杏 陳玉成合家
蔡潤 陳勝煥合家 黃錫芳 黃衛新
馬洪 陳強 謝海 李發 以上每五元
關海雷 權 周琪合家 謝如姆
每三元 陳概謀合家 雲有姆 黃良姆
陳立山 每弍元
（花圈） 陳頤川總堂 陳松柏 關穩文
李積 鄭慶兆 鄭春林 綽然房全人
陳悅華合家 誼子鄺錫洲 竹園殯館全人
陳立才合家 陳雲嘉 礽銓合家 陳計成 勝才
合家 陳勝煥合家 陳華歌合家 譚北鉅 崔生
（素車） 悅華 勝煥 礽銓
倘有錯漏 祈望見諒

修理天面，搜煙通，清理簷溝，修理水嚨與熔接，濕土庫變乾爽等工作，欲可靠服務。電話 John 733-4253

時代化寫字樓出賃

位于片打街果式百七十六號，全層有四房壹大廳，每房廳裝有自動調節煖氣機及新式電光管，地點適中，如意者請向大華公司接洽。

業主自賣華貴住宅

位於卅汝比湖區，離學校巴士壹個街口，三年新，五個睡房三個浴室，藏入壁間煖爐與殯爐，地段七十五尺夾壹白式十尺，上下樓共二千八百五十方尺，每房間均有互通會話之設備，牛活廳殯廳走廊及三個睡房，均鋪全部地毡，娛樂室十六尺夾三十四尺兼有酒吧。電話 299-0117 預約洽商。

COMOX, B.C. 鋪位招租

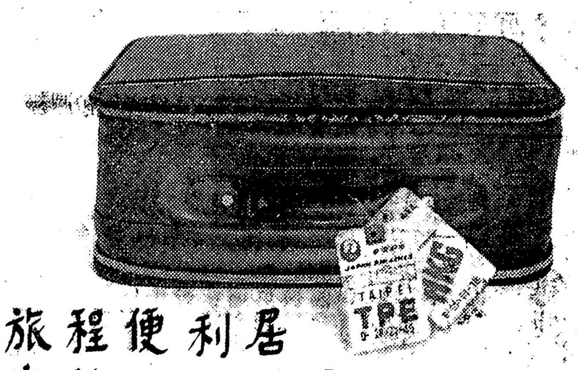
最適合經營唐殯生意，市鎮人口約千餘名，有意者與後列洽商。
Gordon Lowe, Airport Plaza, Ryan Rd. Box 159
RCAF STATION, COMOX, B. C. Ph. 339-2880

宜青年壹名

在工場工作兼送貨，以畧通英語及熟悉駕車為條件，如意者請到九壹七喜士定街東面談。

搜烟通三元五毛

兼免費檢驗煙溝，夫水溝，保證工作滿意。電話 JOHN, RE 8-5445



旅程便利居停愉快敬請垂詢各旅行社

各旅行社除替閣下訂購機票來往東方先並樂意代為安排居停之所，妥辦各種旅行證件提供旅行需知細節，如欲旅行舒適愉快無慮請詢洽各旅行社。

日本航空 JAPAN AIR LINES

南北行大減價

總分行聯合舉行聖誕大減價
由十二月二日至十二月廿四日止
參茸藥材★名茶美酒★瓷器用具
油糖海味★罐頭食品★糖菓餅食
歡迎僑胞蒞臨選購
雲埠片打街東壹壹二號至壹壹五號

十二月十壹日請全雲埠有選權僑胞投雲市學務局委員無黨派聯合會華裔候選人簡建平先生一票

FOR
Vancouver School Board
VOTE
Harry Con ☒
C. N. P. A. CANDIDATE

雷馬申註册會計師樓

2225 COQUITLAM AVE.,
PORT COQUITLAM, B. C.
Tel. 942-4522

莊宏圖碩士 JOHN A. CHONG
英國、粵、滬、廈語答譯

SUPERIOR SIGNS POOLS LTD.
超級電動光管招牌有限公司

設有分期供欵辦法，每月數元起即可。
加西最大招牌公司之一
2223 Coquitlam Ave.,
Port Coquitlam, B. C.
電話 936-9511

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401 - 3 YAU YUE BANK BLDG;
127 - 131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有銀餘行大廈五樓四一〇至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

㈠美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，平為簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㈡本社主要業務—輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㈢本社經驗專員，忠誠為客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㈣各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，親臨本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，本行備有保險庫保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

最近加民在港換五五七五
最近美民在港換六〇五五
港幣滙價每百元十七元七毫